

የይ ኣገላትን ደቂኣንስትዮ ሰብዓዊ መሰላትን ደህንነትን ንምድጋፍ የይ FARREP ሠራሕተኛ ኣብ ኣውስትራሊያ ውሽጢ ብዛዕባ ደቂኣንስትዮ ምግራዝ ዝምልከት ሓበሬታ ትህበኩን። ንኣብነት ምግራዝ ኣብ የይ ደቂኣንስትዮ ሓለዎ ጥዕና ከንዲኣይናይ ፀገም ከምዘመጽኡ ከምኡ'ውን ኣብ ኣውስትራሊያ ውሽጢ ሕጋዊ ንዘይምዑ ምክንያት በቲ ፕሮግራም ሠራሕተኛ ይገኘኩን።

የይ FARREP ኣገልግሎት ዝውሃብ ንኤተመርጻዎት፣ ንዘይተመርጻዎት፣ ንዘፈተሓትን ሓያምን ኣብ ዝኾነ ዕድመ ዘላ ሰበይቲ ይኸውን። ዝተገረዘን ዘይተገረዘ ደቂኣንስትዮ ብየይ FARREP ኣገልግሎት ብማዕርነት ከጥቀማ ይኽእላ እየን።

ብስልኪ 9344 2211 FARREP ከተዛርባ ትኽእላ ወይካኅ ብኢሜል/email farrep.program@rwh.org.au ዌብሳይት፡ www.rwh.org.au/fgm የይ FARREP ሠራሕተኛታት ኣብ ፍርቂ ውዕለት ይሰርሓ እየን። ብኮትኩን ቋንቋ ትዛረብ ሰራሕተኛ ኣንተዘይሓልያ መልእክት ግደፋ እሞ ድሓር ከትድውላልኩን እያ።

ኣብ ቪክትሪያ ውሽጢ መብዛሕትኡ ኣስቤዳሌታት የይ ደቂኣንስትዮ ሓለዎ ጥዕና ኣገልግሎት ብየይ FARREP ሠራሕተኛ ሓገዝ ከምዘለዎ እየ። ብኮባቢኩን ዝርከብ የይ FARREP ሠራሕተኛ ንምርካብ ሰልኪ ደዊልኩን ኣዛርባኩን ኢኹን።



You can contact FARREP on (03) 8345 3058
email: farrep.program@thewomens.org.au
website: www.thewomens.org.au/farrep
FARREP workers work part-time. If the woman who speaks your language is not available, she will return your call if you leave a message.
There are FARREP workers at many hospitals and women's health services in Victoria. You may call us to find out how to contact a FARREP worker in your area.

To support the human rights and wellbeing of girls and women, FARREP can give you information about female circumcision in Australia. For example, a worker could talk with you about how circumcision affects women's health and why it is not legal to perform the surgery in Australia.
FARREP is for married, unmarried, divorced or widowed women of any age. Circumcised and uncircumcised women are equally welcome to use FARREP's services.

ከዛርብኩን ንኽእል'ዩ?

ብየይ ምግራዝ ንተፀገማ ደቂኣንስትዮ ዝውሃብ ኣገልግሎት

Can we help you?

A service for women affected by female circumcision
Family and Reproductive Rights Education Program (FARREP) at The Royal Women's Hospital

FARREP ማለት ቤተሰብን የይ ምውላድ መሰላት ትምህርቲ ፕሮግራም ማለት እዩ። እዚ ድማ ብሮያል ምዘን ኣስቤዳስ ዝውሃብ የይ የጻ ኣገልግሎት እዩ።

FARREP ካብ ሓደ ሓደ ግዜ የይ ደቂኣነትዮ መግረዝቲ ዝውተረሉ ባህልታት ዝመጽኣ ኩለን ደቂኣነትዮ ይሕግዝ። ርያል ምዘን ኣስቤዳስ ዝዘን ብሌዕሊ ተጠቂሰን ዘለዎ ደቂኣነትዮ ፍሉይ ምክንያትን ደገፍን ሓበሬታ ሓለዎ ጥዕና ከምዘድልዮን እቲ ኣስቤዳስ ይፈልጥ እዩ።

በዚ ፕሮግራም ተሳትፎ ዝገብር ሠራሕተኛ ኩለን ደቂኣነትዮ እየን። ካብዚ ዝስዕብ ቋንቋታት ውሽጢ ሓደ ወይካካ ካብ ሓደ ንላእሲ ይዛረባ እየን። ሶማል፣ ትግርኛ፣ ትግረ፣ ሃረብን ኣማሕርኛ።

ከምኡ'ውን የይ ደቂኣነትዮ ባህላዊ ዝገባ መጥባእታዊ ሕክምና ወይ ምግራዝ ወይ የይ ደቂኣነትዮ ብልዕቲ ጉድኣት ይብሃል።

FARREP means Family and Reproductive Rights Education Program. It is a free service of The Royal Women's Hospital.
FARREP is for all women from cultures in which female circumcision is sometimes practised. The hospital knows that these women often need special care, support and health information. FARREP workers are all women. They speak one or more of these languages: Somali, Tigrinya, Tigre, Arabic and Amharic.

ካብ ሓዲም፣ ነርሲ ከምኡ'ውን ካብካልቶት የይ ኣስቤዳስ ሰባት ፅቡቕ ምክንያት ከትረኽባ ብየይ FARREP ሠራሕተኛ ሓገዝ ይውሃብ እዩ። ንኣብነት ኣብ ግዜ ምውላድ ኮነ ኣብ ካልኦ ሕክምና ካብቲ ሓዲም ከትረገጠኦ ወይካካ ከትውከሶኦ ዘድልዮክን ነገራት እንተሃልዩ ከሕግዞኽን ይኸኣላ።

ኣብቲ ኣስቤዳስ ውሽጢ ብግቡዕ ኣገልግሎት ንምርካብ የይቲ FARREP ሠራሕተኛታት ከሕግዞኽን ይኸኣላ። ንኣብነት እዚኣን ሠራሕተኛታት ምስተን የይ ኣስቤዳስ ማህበራዊ ሠራሕተኛ ወይካካ ፊደዝዮተራፒ ውሃብቲ ከራኽባኽን ይኸኣላ።

FARREP workers can help you to get the best possible care from doctors, nurses and other people in the hospital. For example, a worker could help you to talk with the doctor about your needs during childbirth or a medical procedure.
FARREP workers can help you make contact with the right services in the hospital. For example, a worker could introduce you to a hospital social worker or physiotherapist.

ኣብቲ ኣስቤዳስ ውሽጢ ንዘገጥሙክን ዝኾነ ፀገማት መፍትሒ ንምርካብ የይ FARREP ሠራሕተኛ ከትሕግዞኽን ትኸኣል። ንኣብነት እዚኣ ሠራሕተኛ በቲ ዝቀርበልክን ምክንያት ሕጉስቲ እንተዘይኾይኽን ኣብ ከንዳኽን ኮይና ምስታ ነርሲ ከትዘራረበልክን ትኸኣል።

በቲ ኣስቤዳስ ወይካካ ማሕበረሰብ ውሽጢ ንዝርከባ ደቂኣነትዮ ብግሊን ብጉጅስ ጌርካ ብዛዕባ ሓለዎ ጥዕና ብናፃ መረዳኡታ ብናይቲ ፕሮግራም ሠራሕተኛ ይውሃብ እዩ። ንኣብነት ኣታ የይ ፕሮግራም ሠራሕተኛ ምላኽን ምስኣርካትኽን እንዳተራኽበት ብዛዕባ የይ ደቂኣነትዮ ሓለዎ ጥዕና፣ ቆልዓ ምውላድ ወይካካ ብዛዕባ ኣመጋግባ ምዝርራብ ይኸውን።

FARREP workers can help you to sort out any problems you have at the hospital. For example, a worker could talk with a nurse on your behalf if you were unhappy with your care.
FARREP workers can provide free health information to individuals and groups of women at the hospital or in the community. For example, a worker could meet with you and your friends to talk about women's health, childbirth or nutrition.